

<p>2014</p> 	 <p><b>Edhiroli</b>  <b>எதிர்ொலி</b>  <b>Echo du Volontariat</b>      Bulletin DU Volontariat  <b>MAI, 2014</b>      54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1,      Oupalam, Pondicherry- 605 001, India.      Web site: <a href="http://www.volontariat-inde.org">www.volontariat-inde.org</a>      e-mail: <a href="mailto:volont@volontariat.in">volont@volontariat.in</a></p>	
---	--	---

## Partage du Directeur avec nos amis attentionnés...

Le mois de mai 2014 est le mois le plus chaud en Inde, particulièrement dans l'Inde du Sud qui inclut Pondichéry. Avec la montée en flèche du mercure, chaque jour était torride. Selon les astronomes indiens, l' « *Agni Natchathiram* », l'Etoile de Feu qui apparaît pendant le mois de mai, détermine la saison extrêmement chaude. Ici, à Pondichéry et dans l'état voisin du Tamil Nadu, les gens ont utilisé parapluies et chapeaux comme boucliers pour se protéger de l'extrême chaleur. Heureusement, il a plu quelques jours à partir du 4 mai ce qui a apporté un peu de soulagement.

L'élection générale au Parlement indien s'est déroulée le 24 avril 2014 à Pondichéry mais au niveau national elle s'est terminée le 16 mai 2014. Les résultats ont été annoncés le 16 mai 2014. L'Alliance Nationale Démocratique (NDA) conduite par le Parti Bharatiya Janata (BJP) a remporté 336 sièges, davantage que le nombre magique de 272 nécessaire pour détenir la majorité. L'Alliance Progressive Unie (UPA) conduite par le Congrès National Indien (INC) a été battue. Le 16<sup>ème</sup> gouvernement de l'Inde indépendante a pris la relève. Le siège parlementaire de Pondichéry a été enlevé par M. R. Radhakrishnan du Congrès N.R. (NRC), le parti actuellement au pouvoir à Pondichéry contre son challenger M. Narayanasamy du Parti du Congrès National Indien, qui était Député (MP) et Ministre de l'Union, avec un écart de 68 000 voix. Le 26 mai 2014, M. Narendra Modi a été investi en tant que 15<sup>ème</sup> Premier Ministre de la plus grande démocratie du monde.

Les résultats tant attendus des examens annuels des 12<sup>ème</sup> et 10<sup>ème</sup> standards ont été proclamés respectivement les 9 et 23 mai. Pour le Tamil Nadu et Pondichéry, la moyenne de réussite est de 90,6% en 12<sup>ème</sup> std et 90,7% en 10<sup>ème</sup> std. A Pondichéry même, 89,6% des élèves du 12<sup>ème</sup> standard et 91,69% des élèves du 10<sup>ème</sup> standard ont réussi l'examen public. Comme vous le verrez ci-dessous, nos enfants parrainés ont obtenu aussi d'assez bons résultats.

Les camps d'été commencés le 10 avril 2014 se sont terminés le 17 mai 2014. Il y a eu des hauts et des bas mais la réalisation et l'impact ont été appréciables. Cette fois, divers aspects ont été traités et beaucoup de spécialistes ont enrichi les connaissances de nos étudiants. Vous trouverez un rapport détaillé du camp d'été dans les pages suivantes.

Notre fondatrice, Mme de Blic, est partie le 2 mai pour un court séjour en France et en Belgique.

## **Moments importants du mois de mai 2014:**

### **Résultats scolaires:**

La réussite de nos enfants parrainés à l'examen du 10<sup>ème</sup> standard a été de 88,54%. Sur les 111 enfants scolarisés en 10<sup>ème</sup> standard, 96 se sont présentés à l'examen et 85 ont été reçus. A l'examen du 12<sup>ème</sup> standard, le taux de réussite a été de 84,5%. Sur les 77 élèves scolarisés en 12<sup>ème</sup> standard, 71 se sont présentés et 60 ont été reçus et ont donc terminé avec succès leurs études secondaires. Volontariat se réjouit beaucoup avec fierté de ce progrès comparé aux années passées. Nous savons très bien que c'était possible non seulement à cause de nos efforts et de l'aide que nous leur apportons mais surtout par l'important soutien des Donateurs, Partenaires et Sympathisants. Merci à vous tous !

### Résultats par catégorie d'écoles à l'examen du 12<sup>ème</sup> Standard :

Détails	Ecole publique	Ecole sous contrat	Ecole privée	Centre de coaching	Total
Nb.d'élèves s'étant présentés à l'examen	44	16	2	9	71
Nombre d'élèves reçus à l'examen	38	15	2	5	60
Nombre d'élèves ayant échoué à l'examen	6	1	--	4	11
Nombre d'élèves ne s'étant pas présentés	--	2	4	--	6

Parmi les 60 reçus, il y a 41 filles et 19 garçons; parmi les 11 ayant échoué, il y a 6 filles et 5 garçons.

### Résultats par catégorie d'écoles à l'examen du 10<sup>ème</sup> Standard :

Détails	Ecole publique	Ecole sous contrat	Ecole privée	Centre de coaching	Total
Nb.d'élèves s'étant présentés à l'examen	31	52	10	3	96
Nombre d'élèves reçus à l'examen	25	49	10	1	85
Nombre d'élèves ayant échoué à l'examen	6	3	--	2	11
Nombre d'élèves ne s'étant pas présentés	2	3	1	9	15

Parmi les 85 reçus, 45 sont des filles et 40 des garçons: Parmi les 11 ayant échoué, 6 sont des filles et 5 des garçons.

## Camp d'Eté:

### Thème du Camp d'Eté:

**L'Education sous ses différents aspects** a été le thème choisi à l'unanimité pour le camp de vacances d'été 2014. L'administration du Volontariat s'est investie dans le planning du programme, encadrée par Mme de Blic, le directeur M. Sendil Coumarane et les assistants directeurs, Mme Shanti et M. Ganesan. Melle Mohana de la section parrainage et Mme Vasanta Julien de l'école maternelle Poonthalir ont reçu la responsabilité de coordinatrices des programmes du camp et elles ont mis sur pied, avec l'aide et le soutien de leurs collègues, un très beau plan d'action. En raison de nos contraintes budgétaires nous n'avons pas pu, comme les années précédentes, organiser des séjours dans des endroits différents. Nous avons donc décidé que tous les camps de l'été auraient lieu dans notre ferme de Tuttipakam. Nous avons pu planifier et réaliser les activités du camp de telle manière que les enfants ont pu trouver davantage de joie et bonheur dans ce lieu.

### Inauguration du Camp d'Eté - 2014.

Le Camp d'Eté -2014 a été inauguré le jeudi 10 avril par le traditionnel salut au drapeau à la Ferme de TTK, Touttipakam. Le personnel d'encadrement a été instruit des procédures, programmes et activités ainsi que des règlements concernant les enfants. Tous les travailleurs sociaux de la section Parrainage, les institutrices de la maternelle Poonthalir et les employés se sont, tour à tour, investi pour faire de ce camp une réussite.



## Calendrier du Programme du Camp d'Été

No.	Jours	Classes	Elèves	Dates
01	03	12 <sup>th</sup>	76	10, 11,12;14, 15,16; 17, 18,19 et 21, 22,23 avril 2014
02	01	5 <sup>th</sup> to 8 <sup>th</sup>	401	25, 26, 28, 29, 30 avril, et 1, 2,3 mai 2014
03	03	10 <sup>th</sup>	111	5,6,7; 8,9,10; 12,13,14; & 15,16,17 mai 2014
04	03	ITI/Diploma	49	19, 20,21 mai, 2014 (nous avons dû annuler cette session en raison du faible nombre participants que nous avons intégrés à d'autres sessions.)
05	03	College	31	
<b>Nombre total d'élèves attendus:</b>			<b>668</b>	<b>Nombre total de jours effectifs du camp: 32</b>

### Participation des enfants au Camp d'été, du 10 avril au 1er mai 2014:

Nombre total d'élèves invités au camp	: 668
Nombre total d'élèves ayant participé au camp	: 402
Nombre total d'élèves n'ayant pas participé	: 266
Pourcentage d'élèves ayant participé au camp	: 60.18 %
Pourcentage des enfants n'ayant pas participé	: 39.82 %

### Raisons de cet Absentéisme:

**Les jeunes garçons préfèrent gagner un peu d'argent pendant les vacances:** Beaucoup d'élèves et d'étudiants, particulièrement les garçons, préfèrent prendre un travail partiel comme la peinture, pour se faire un peu d'argent de poche pendant les vacances. Ce qui explique l'absence de certains au camp de vacances.

**Le site du camp aurait dû être un nouvel endroit :** Certains des enfants ont été déçus d'apprendre que le camp d'été aurait lieu à la ferme de Tuttipakam et non ailleurs et ont décidé de ne pas y participer. Ils pensaient qu'ils y étaient déjà allés de très nombreuses fois et auraient aimé découvrir un lieu nouveau et différent. Chaque année, nous organisons des camps dans des endroits où les élèves pouvaient découvrir la montagne, faire des randonnées, des feux de camp, nager, faire du canotage, et ils voulaient qu'il en soit de même cette année, d'où la décision de certains faire l'impasse sur le camp quand ils ont appris qu'il se tiendrait à Touttipakam.

**Les élèves préfèrent les jeux et l'amusement aux conférences:** Beaucoup d'adolescents n'étaient pas très motivés pour assister à des conférences et auraient préféré qu'il n'y ait que jeux et distractions. Mais le Volontariat préfère les éduquer dans différents domaines, le camp d'été étant la période idéale pour le faire.

**Attitude de « Ca va de soi et on n'y va pas »:** Beaucoup d'élèves ont pensé qu'il n'y a pas eu d'action sérieuse prise contre ceux qui n'avaient pas assisté au camp l'an dernier. Ils ont donc considéré qu'il en serait de même cette année et ont décidé de ne pas y venir pensant qu'ils n'encourraient pas d'action disciplinaire.

### Les sujets du Camp d'Été 2014 :

**Sujets traités par des Spécialistes extérieurs au Volontariat:** Orientation Professionnelle, Développement de la Personnalité, Cours de Développement des Compétences, Acte du Droit à l'Information, Yoga basique, Problèmes d'Adolescence, Égalité des Genres, Éducation sexuelle, Information sur le Sida, Prévention du Suicide et Code de la Route.

**Sujets traités par les membres qualifiés de Volontariat:** Gestion du Stress, Informations sur la Nation, Respect des Aînés, Protection de la Nature, Économie de l'Eau et de l'Électricité, Premiers Secours, Cuisine basique, Pollution, Valorisation des Professions Manuelles, Qualité de la Nourriture : traditionnelle et moderne et sensibilisation à l'Addiction à l'Alcool.

### Activités pendant le Camp d'Été:

**Planning adéquat, préparation et mise en œuvre appropriés :** Ce ne fut ni facile ni simple de planifier, de préparer et de mettre en œuvre les différentes activités. Mais notre équipe de talent l'a rendu possible. Leur dévouement et leur travail acharné méritent d'être hautement appréciés.

**Petite pause après l'école, Oui! Grand soulagement de la routine journalière :** Bien entendu, les enfants étaient fatigués des études scolaires et attendaient avec impatience une pause et un changement pour ventiler leurs tensions. Le camp d'été a été une bénédiction pour réaliser leurs souhaits. Nous avons constaté comme le camp les a soulagés de la vie scolaire active et fatigante et comme ils l'ont apprécié.

**Développement de la Personnalité, Formation en Leadership et programme de Conscientisation:** Les enfants ont été aidés à identifier leurs qualités de leadership dans le domaine de la communication. On les a entraînés à jouer le rôle de leader dans leur groupe et à s'entraider lorsque nécessaire.

**Croissance, Développement et mise en lumière des dons innés comme la peinture, le dessin et l'artisanat.** Il est bien connu que chaque enfant a des talents cachés. Le camp d'été est une excellente plateforme pour leur donner une occasion en or de découvrir leurs talents comme le chant, la peinture, le dessin, la danse, etc. et les mettre en lumière. Ils ont pu mettre en relief leur potentiel de créativité en peinture, dessin et travaux manuels et se sentir fiers d'eux-mêmes. L'implication du personnel d'encadrement qui a aidé et assisté les enfants a été hautement apprécié.



### **Joies de la Baignade en piscine et du Canotage sur le Lac :**

Tous les enfants attendaient ces deux événements majeurs : natation et canotage. Ils se sont senti poissons en nageant dans la piscine de la Ferme Nalla et beaucoup d'entre eux ont appris à nager pendant ce camp. Ils sont allés au lac Ousutteri et y ont apprécié une balade en bateau.



### **Soins médicaux et check-up médical pendant le camp; sensibilisation des adolescentes et jeunes étudiantes aux problèmes de santé féminins.**

Un check-up médical, avec mesure de la taille et du poids et traitement des problèmes de santé ont aussi fait partie des activités du camp d'été. Le Dr Mme Rachel Poorana Rudhan a conduit un programme de sensibilisation sur la santé des femmes et la sexualité au cours duquel elle a abordé les conseils prémaritaux, la menstruation, les problèmes gynécologiques, etc.





### Participation des étudiants à l'apprentissage de la cuisine, l'aide en cuisine et l'arrachage des mauvaises herbes dans les champs:

Une fois de plus, étudiants et enfants ont été sensibilisés au fait que la nature, la terre nourricière et l'environnement sont des ressources inestimables et non – alternatives pour le bien-être et le développement de tous les hommes et des autres êtres vivants de l'univers. Les enfants ont appris à cultiver un potager, à arracher les mauvaises herbes et plantes indésirables à la ferme de TTK. Pendant le camp, les enfants ont réellement apprécié des snacks et repas sains, équilibrés et délicieux. Merci au personnel de la cuisine qui a préparé des menus spéciaux, cuits et servis avec amour aux enfants et aux

autres.

### Participation des parents au camp d'été:

Les parents étaient invités à assister au camp d'une journée pour qu'ils sachent ce qu'y faisaient leurs enfants, la manière dont se déroulait le camp et son utilité pour leurs enfants. Bon nombre de parents, essentiellement des mères, ont répondu présents. On leur a fait visiter les différents secteurs de la Ferme de TTK après les présentations, on leur a présenté les différentes activités de la ferme, l'agriculture biologique, les cultures et la spiruline. On leur a appris et on les a encouragés à démarrer un petit potager chez eux. Les travailleurs sociaux leur ont présenté le Volontariat depuis sa création jusqu'aujourd'hui et leur ont tout particulièrement expliqué l'activité du parrainage. Les parents ont également été sensibilisés à la différence entre la nourriture traditionnelle et la nourriture moderne, les saines et hygiéniques habitudes alimentaires, le sida, les soins parentaux, et le don de sang. Environ 28 personnes ont accepté un don de sang et 11e don de ses yeux.



Pour eux, cette journée ne fut pas seulement une session d'information. L'après-midi ils ont retrouvé les joies de leur enfance : des jeux comme la crevaison de ballons et les chaises musicales ont été organisés pour les mamans. Comme c'est généralement le cas à cette occasion, la participation des pères a été très minime : moins de 10%.

### Camp d'été à Yercaud pour les enfants de Nila Illam:

Pendant le mois de mai, un camp d'été spécial a été organisé à Yercaud, la « Princesse des Collines » du Tamil Nadu, pour les enfants de Nila Illam. Un groupe de garçons et un groupe de filles, y ont passé, séparément, 4 jours.

### Cours d'informatique pendant les vacances :

Pendant l'été, 12 élèves ont suivi un cours d'informatique pendant 60 jours.

### Cirque:

Les enfants de Nila Illam sont allés au cirque et ont se sont bien amusés en regardant les acrobaties. En raison des lois très strictes les protégeant, très peu d'animaux participaient aux numéros au grand désappointement des plus jeunes.

### Au revoir à M. Christian:

Des adieux chaleureux ont salué le départ de M. Christian, l'un des plus anciens employés du Volontariat. Il est le fils d'un ancien employé de l'Atelier Shanti et a été le premier enfant parrainé du Volontariat. Il a travaillé dans différentes sections du Volontariat et était chauffeur lorsqu'il est tombé malade. Comme sa condition physique ne lui permettait plus de travailler, il a donné sa démission à Volontariat. Son compte a été dûment régularisé.

### Formation du Nouveau Gouvernement Indien:

#### Résultats des Elections Générales - 2014 pour 543 sièges à la Lok Sabha :

<b>NDA = 336 (National Democratic Alliance)</b>		<b>UPA = 59 (United Front Alliance)</b>		<b>Others = 148</b>	
Bharatiya Janata Party	282	Indian National Congress	44	AIADMK- Tamilnadu	37
Shiv Sena	18	Nationalist Congress	6	TMC-West Bengal	34
Telugu Desam	16	Rashtriya Janta Dal	4	BJD-Orissa	20
Akali dal (Sikh Party)	4	Jharkhand Mukti Morcha	2	Communists	10
Others	16	Others	3	Others	47

### Nouveau gouvernement formé par le BJP:

Depuis 1980, le BJP a été le premier parti en Inde à former seul un gouvernement sans l'aide d'une alliance avec d'autres partis. M. Narendra Modi a été élu Premier Ministre par ses députés au Lok Sabha (la chambre basse du Parlement) et a formé le 26 mai 2014 le 16<sup>ème</sup> gouvernement indien avec 44 ministres dans son cabinet. Les chefs des pays voisins membres du SAARC (South Asian Regional Committee) ont assisté à la cérémonie de son investiture. Pour renforcer les relations diplomatiques avec l'Inde, le Pakistan et le Sri Lanka avaient libéré un certain nombre de pêcheurs indiens de leurs prisons à la veille de la cérémonie d'investiture du gouvernement indien formé par M. Modi.

### Conclusion:

Ce camp d'été n'a été ni très excitant ni très amusant. Mais un processus spécifique d'apprentissage des divers aspects de la vie a été dispensé, non seulement aux enfants mais aussi aux employés et à l'administration du Volontariat. Les coordinateurs, les membres du personnel, le personnel d'entretien et les volontaires ont travaillé dur pour que ce camp soit un succès et ait un sens. Les enfants qui ont participé au camp se sont activement investis, ont partagé et appris différents aspects. Ils ont juré de suivre ce qu'ils avaient appris et de le mettre en pratique pour leur croissance, leur développement et pour un avenir meilleur. Volontariat doit analyser soigneusement les activités du camp face à la maigre participation des enfants. Nous essaierons de combler nos lacunes et de trouver des programmes et des activités innovants pour l'été prochain, pour aider les enfants que nous accueillons. Volontariat apprécie toutes les personnes qui ont travaillé avec sincérité et dévotion pour atteindre les buts du camp d'été 2014 et, comme toujours, les parrains qui ont rendu possibles l'enrichissement des expériences des enfants.

Dans le bulletin du mois de juin 2014, nous vous donnerons plus d'information sur les résultats des 10<sup>ème</sup> et 12<sup>ème</sup> standards, la rentrée scolaire et les admissions aux études supérieures.

**Merci à vous tous! Cordialement! Sendil Coumarane, Directeur, Volontariat**